

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ
ՀԱՅՈՑ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ



DIocese of the Armenian Church
of America

630 Second Avenue, New York 16, N.Y.

Մեծացան Խորհրդի Տեղեկագիր
1963 . ՏԱՐԻՈՑ

Անուն եկեղեցույ Ա. ՅԱՐՈՒԹԵՆԻ ԷԱՅՑ ԱՌԱՔ.
Հասցէ 909 Միչիգան փողոց
ՍԱՌԻՔ ՄԻԼՎԱՅԻՆ, ՈՒՍԿԱՅԻՆ
Հովիւ ԱՐՅ. Տ. ՆԻՆՐԵՂ. ԲԷՆԻ. ԳԱԼԻԱՅԻԱՆ
Շրջանիս հայութեան մտասուր թիւը 300
Եկեղեցույ անդամներուն թիւը 185
Մեր ընդհ. հասցէներուն թիւը 206
Մկրտութիւն 7 Պատկ 6 Թաղում 6
ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԵՍԿԱՆ ԺՈՂՈՎ
Գումարուեցաւ 21. 12. 63 Անդամներ Ներկայ էին 75
Նախագահ ՆԻՆՐԵՂ. ԲԷՆԻ. ԳԱԼԻԱՅԻԱՆ
Ատենապետ ՅԱՆՈՒԹԵՆԻ. ԵԱԼԻԱՅԻԱՆ
Ատենադպիր ՆԵՐՍԵՍ. ԳԱՐԵԱՆ. Ե. ԿՐԵՅԱ.
Մեծացան Խորհրդի ՆՈՐ ԱՆՊԱՐ ԸՆՏՐՈՒԵՑԱՆ
ՔԱՐՍԵՂ. ՎԱՀՐԱՏԻԱՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ՍԱՐԵԱՆ
ՊԱՉԱՐ ՊՈՅԵԱՅԻԱՆ
ԱԻԵՏԻՍ ՀԱՅԵԱԼԻԱՆ
ԽԱՉԻԿ ԳԱՐԵԱՆ
ՃՕՐՃ ԳԱՔՐԵԼԵԱՆ
ՃՕՐՃ ՇՈՒԱՊԻ
Մեծացան Խորհրդի ԿԱԶՄԸ
Ատենապետ ԱՐՄԷՆ. ՊԵՆՏԵԱՆ
Ատենադպիր ԱԲԵՏԻՍ. ՀԱՅԵԱԼԻԱՆ
Գանձապահ ՊԱՉԱՐ ՊՈՅԵԱՅԻԱՆ
ՕԳՆ. ԳԱՆՉ. ԽԱՉԻԿ. ԳԱՐԵԱՆ
ՔԱՐՍԵՂ. ՎԱՀՐԱՏԻԱՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ՍԱՐԵԱՆ
ՔՐԵՈՎԵՔ. ՊԱԼԵԱՆ
ԱՌԱԳ. ԵՆԻԴՈՒՆԻԱՆ
ՃՕՐՃ ԳԱՔՐԵԼԵԱՆ
ՃՕՐՃ. ՇՈՒԱՊԻ
ՀԱՐԼԵՏ. ՊԵՅԼԵՐԻԱՆ

PARISH COUNCIL'S STATISTICAL REPORT
For the 19. 63 Year
Holy Resurrection Armenian
Name of the Church ... Apostolic Church
Address ... 909 Michigan Ave.
South Milwaukee, Wisconsin
Pastor Rev. Father Guregh Kalfayan
Approx. no. of Armenians in area ... 300
No. of our church members ... 185
No. of our general mailing list ... 206
No. of baptisms 7 ... weddings ... funerals 6
Annual Parish Assembly
Held on 12/21/63 ... Present were 75 members
President ... Rev. Father G. Kalfayan
Chairman ... Mr. Owagim Yelanjian
Secretary ... Mr. Nerses Karamanian & Mrs. Grace Hadjinian
Newly elected Parish Council members
Parsegh Vahradian
John Sarian
Kaiser Boyajian
Al Hayalian
Hachek Carian
George Kaprelian
George Schwabe
Membership of the Parish Council
Chairman Armen Bendian
Secretary Al Hayalian
Treasurer Kaiser Boyajian
Asst. Treasurer - Hachek Carian
Parsegh Vahradian
John Sarian
Kerope Balian
Avak Yenidunian
George Kaprelian
George Schwabe
Harold Baylerian

Տարեկան մուտք . 12,839.75 Եւրո . 10,206.99

Պահեստի ընդհ. դումար . 3,712.71

Աւանդապահ Մարմնի անդամներ

ՅՈՎԱԿԻՄ ԵԱԼԱՆՅԱՆ
ԱՐԱՄ ՊՕՅԵԱՃԵԱՆ

ՆԱՐԱՊԵՏ ԳԱՏԱՄԵԱՆ

ՅԱՋՈՐԴ ՏԱՐՈՒԱՆ ԵԼԵՄՏԻՑ ԿԱՆԱԿԱՇԻԿ

Մուտք \$. 13,500.00 Եւրո 13,500.00

Միակնան Խորհուրդի ժողովներուն թիւը 26

Տարեկան ձեռնարկներ Երեք

ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԱՏԱԳ ԵՎ ԵԿԵՂԵՑՈՅ

ՏԱՐԵԿԱՆ ԺԱՆԿԵՐՈՅԹ, ՈՒ ԴԱԴԱՐԵԱԼ
ՏԵՆԱԳԱՆ ԽՈՐՀՈՐԴԻ ԱՆԿԱՇԻՐՈՒ ԺԱՆԿԵՐՈՅԹ
ԲԵՄԱԿԱՆ ՊԱՏԿԱՄԱՌՈՐՆԵՐ ԶՈՐՍ ՏԱՐՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ ԸՆԾ

ԻՍԱՀԱԿ ԶԵՅՏԱՐԵԱՆ

ԱՐԹՐՆ ՊԱՐՍԱՄԵԱՆ

ՀԱՄԱՐԶՈՒՄ ՊՈՂՈՍԵԱՆ ԶԱՆԶԱՆՈՒՄՆԱՌԴ

ԲԱՐՍԵՂ ԿԱՀՐԱՏԵԱՆ

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Ատենապետ ԱՐՄԵՆԻԿԻ ՀԻ ՍԻՍՏԵԱՆ

Ատենադպիր ԱՐԲՈՒՀԵ ՊԱՐԵԱՆ ԵՆ Մ ԳԱՏԱՄԵԱՆ

Գանձապահ ՈՂՍ ՆՈՅԵԱԶՈՐ ԳԱՐԵԼԿԱՆ

Անդամներուն թիւը . 87 Ժողովներուն թիւը . 6

Տարեկան մուտք . 1278.88 Եւրո . 441.56

Միակնան Խորհուրդին տրուած է . 800.00

Պահեստի դումար . 240.00

Տարեկան ձեռնարկներ . 6

ԿՐՏԱՅԻՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Ատենապետ ՇՐԲԼԻ ՆԵՐՍԵՍԵԱՆ

Ատենադպիր ԳԵՅ ԳԱՏԱՄԵԱՆ

Գանձապահ ՌՈԶ ՀԱՃԻՆԻԱՆ

Անդամներուն թիւը . 17 Ժողովներուն թիւը . 10

Տարեկան մուտք . 2295.63 Եւրո . 1058.99

Միակնան Խորհուրդին տրուած է . 600.00

Պահեստի դումար . 1236.64

Տարեկան ձեռնարկներ . 3

Annual income 12,839.75 Disbursements 10,206.99

Accumulated income balance 3,712.71

Members of the Reserve Fund Committee

Mr. Owagim Yelanjian
Mr. Aram Boyajian

Mr. Charles Kademian

Budget Estimate for the Next Year

Income 13,500.00 Disbursements 13,500.00

Number of Parish Council meetings 26

Annual affairs 3 - Annual Madagh, Church

Anniversary Dinner, Dinner honoring
outgoing Parish Council Members &
Building Committee
Diocesan Delegates

Esahag Haidarian

Arthur Barsamian

Hampar Bogosian - Parsegh Vahradian=
alternates

Women's Guild

Chairman Armenoohi Savagian

Secretary Sourpoochi Carian #Armenian
Margaret Kademian - English

Treasurer Miss Namzar Kaprelian

No. of members 87 of meetings 6

Annual income 1278.88 Disbursements 441.56

Transferred to the Parish Council 800.00

Income balance 240.00

Annual Affairs 6

Young Women's Guild

Chairman Shirley Nersesian

Secretary Kay Kademian

Treasurer Rose Hadjinian

Number of members 17 of meetings 10

Annual income 2295.63 Disbursements 1058.99

Transferred to the Parish Council 600.00

Income balance 1236.64

Annual Affairs 3

ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԵՐԻՑ. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ

Ատենապետ ԶԿԱՅ
 Ատենադպիր
 Գանձապահ
 Անդամներուն թիւը Ժողովներուն թիւը
 Տարեկան մուտք ԵԼՔ
 Պահեստի դումար
 Տարեկան ձեռնարկներ

ԴՊՐԱՑ ԴԱՍ

Ատենապետ . ՏԻԱԸ. ՀԱՄԹԱԸ. ՅԱՇԻՇԵԱՆ.....
 Ատենադպիր . ԿԱՐԻԱՆ. ՊԱՐԱՄԱՐԵԱՆ.....
 Գանձապահ . ԿՈՅԵՄՅԱՐ. ԳԱՅՐԵԼԵԱՆ.....
 Անդամներուն թիւը ... 23 ... Այր ... 8 ... Կին ... 15 ...
 Դպրապետ . ՕԲ. ԳՈՂԻԹ. ՔԵՇԻՇԵԱՆ.....
 Տարեկան մուտք . 24113 ... ԵԼՔ ... 24113.....
 Պահեստի դումար 100.00.....
 Տարեկան ձեռնարկներ . 24113.....

ՄԵԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑ

Անուն . Ա. ՅԱԸՈՒԹԻՒՆ. ՀԱՅՑ. ԴՊՐՈՑ.....
 Հասցէ . 909. ՄԻՇԻԿԱՆ. ՓՈՂՈՑ.....
 Խնամակալութեան դիւանի կազմը՝
 Ատենապետ ԿԱՆԱԿ. ՀԱՅՏԱՐԻԱՆ.....
 Ատենադպիր . ՊԱՐԱՄԱՐԵԱՆ. ՊԱՐԱՄԱՐ.....
 Գանձապահ . ԱՐԱՄ. ՊՈՅԵԱՃԵԱՆ.....
 Տեսուչ . ԿԱԶՂԳԵՆ. ՍՆՏՈՆԵԱՆ.....
 Ուսուցչութեան թիւը . ԵՐԿՈՒ
 Աշակերտութեան թիւը . 17.....
 Դասարաններ . 2..... Դասապահներ . 2.....
 Տարեկան պիտոճէի մուտք . 24113 ... ԵԼՔ ... 24113.....
 Տարեկան ձեռնարկներ . 24113.....

A.C.Y.O.A.

Chairman None.....
 Secretary
 Treasurer
 Number of members of meetings
 Annual income Disbursements
 Income balance
 Annual Affairs

The Choir

Chairman . Hampar Kaishian.....
 Secretary . Miss. Mariam Barsamian.....
 Treasurer . Miss Namzar Kaprelian.....
 Number of members . 23 ... Male 8 ... Female 15 ...
 Choirmaster . Miss Ruth Kashishian.....
 Annual income . none ... Disbursements . none.....
 Income balance . \$100.00.....
 Annual Affairs . none.....

Parochial School

Name . Holy Resurrection Armenian School.....
 Address . 909 Michigan Ave.....
 Officers of the School Committee
 Chairman . Esahag Haidarian.....
 Secretary . Barsam Barsamian.....
 Treasurer . Aram Boyajian.....
 Superintendent . Vasken Andonian.....
 Number of teachers . 2.....
 Number of pupils . 17.....
 Classrooms . 2 ... School hours . 2.....
 Annual budget income none ... Disbursement none...
 Annual affairs . none.....

Խնամակալութեան զեւանի վաղժը՝

Ատենապետ ՏԻԱՐ. ԹՈՆԻ. ԲԷՇԵՆԱՆ.....
 Ատենադպիր ԿՐԷՅԱ. ՆԱԿԻՆՆԱՆ.....
 Գանձապահ ԱՌԶ. ԵՍԱԿԱՆ.....
 Տեսուչ ԹՈՆԻ. ԲԷՇԵՆԱՆ.....
 Ուսուցչութեան թիւը ...7... Աշակերտութեան թիւը .62...
 Դասարաններ ...7... Դասաւարտներ ...7...
 Տարեկան մուտք ...400.85... ԵԼԲ ...210.00...
 Տարեկան ձեռնարկներ .ԵՐԿԶ.
 ԲՐԻՆՄԵՐԱ. ՓԷՃԸՆԻ
 ԻՍՍԸՐ ՓԷՃԸՆԻ

ԹԵՐԹԻԿ

Անուն ԳԵՂԱՐԻ..... Տպագրանակ .206...
 Խմբագրող ՀԱՄԱՐԱՐԱՆՈՒՄ. ԲԷՇԵՆԱՆ.....
 Մասալ .20... Մուտք ...100.00... ԵԼԲ ...50.00...

ԱՌՈՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆՎԱԿ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍՆԱՃԻԿ

Ատենապետ .ԶԼԱՅ.....
 Ատենադպիր
 Գանձապահ
 Անդամներուն թիւը Ժողովներու թիւը.....
 Տարեկան մուտք ԵԼԲ.....
 Տարեկան ձեռնարկներ

Մեկնան ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ՆՈՐ ՄՐԱԳԻՐՆԵՐ

Փ.Լ.Է.Ս. ԱԽՈՒԷ. 5. ՄԱՍՆՈՋԱՆ. ՀՈԳՆՈՐ. ՀՕԿԻԻ
 Ի.Լ. ԲԻՍՏՈՒՆ. ՄՐ. ԳՆԵ.Լ. յառաջեկային:

Ստորագրութիւն Միակն Խորհուրդի

Նախագահ Կ. Երեմիայի
 Ատենապետ Զ. Լ. Է. Ս.
 Ատենադպիր Գ. Լ. Բ.
 Թուական 2/10/64

Սույն տեղեկագիրին կցել չովիւն Կ. Միակն Խորհուրդին տարեկան ամփոփ, բայց լրիւ տեղեկագիրները, Խ. Ե. աջնորդ Սրբազանին ուղղում մամակ մը՝ հաղորդելով ընտրութեան արդիւնքը առ ի վաւերացումն Խ. մերձակեի երկապատիկ ցանկը ընտրելիներու ստացած քուէով:

Sunday School

Officers of the Sunday School Committee
 Chairman Mr. Tony Kashishian
 Secretary Grace Hadjinian
 Treasurer Rose Esaian
 Superintendent Tony Kashishian
 Number of teachers 7 Pupils 62
 Classrooms 7 School hours 7
 Annual income 400.85 Disbursements 210.00
 Annual Affairs 3
 Christmas Program, Easter Picnic

Church Bulletin

Name KEGHART Circulation 206
 Editor Hampar Kaishian
 Size 20 income 100.00 expenses 50.00

Diocesan Auxiliary Committee Branch

Chairman None
 Secretary
 Treasurer
 Number of members of meetings
 Annual income Disbursements
 Annual Affairs

Future Plans of the Parish Council

Establish pledge system, have a full-time pastor, and purchase a parish home.

Signature of the Parish Council

President Rev. Fr. Joseph Kappay
 Chairman Z. A. G. Yeloyan
 Secretary Grace Hadjinian
 Date 2/10/64

It is necessary to attach to this report a concise but complete report of the Pastor and Parish Council, along with a letter addressed to His Grace the Primate, giving the result of the election for confirmation, enclosing a duplicate list of nominees along with the votes received by each candidate.